



ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

KOPIA

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**

DOZORU TECHNICZNEGO

issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION**

TECHNICAL SUPERVISION

ul. Chalubińskiego 4

00-928 Warszawa, POLAND



dotyczące: - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: **APPROVAL GRANTED**

- ~~**ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**~~
~~APPROVAL EXTENDED~~

- ~~**ODMOWY HOMOLOGACJI**~~
~~APPROVAL REFUSED~~

- ~~**COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~

- ~~**OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu nr 55.01
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No. 55.01

Nr homologacji: **E20 55R-01 3819**

Approval No.:

Nr rozszerzenia: --

Extension No.:

1. **Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:** **AUTO-HAK Słupsk**
Trade name or mark of the device or component:
2. **Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:** **Y40A**
Manufacturer's name for the type of device or component:
3. **Nazwa i adres producenta:**
Manufacturer's name and address:
P.P.U.H Henryk & Zbigniew Nejman „AUTO-HAK ” S.J
PL 76-200 Słupsk, ul. Słoneczna 16K
4. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:** **nie występuje**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
5. **Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części: nie występuje**
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**
6. **Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:**
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:
P.P.U.H Henryk & Zbigniew Nejman „AUTO-HAK ” S.J
PL 76-200 Słupsk, ul. Słoneczna 16K
7. **Data przedstawienia do homologacji:** **2014.05.18**
Submitted for approval on:
8. **Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:**
Technical service responsible for conducting approval tests:

Przemysłowy Instytut Motoryzacji, PL 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55

E20 55R-01 3819

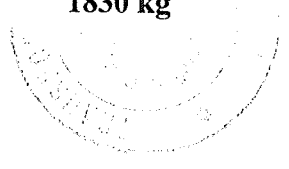
KOPIA

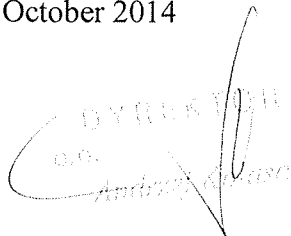
- 9. **Krótki opis:**
Brief description:
- 9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** Y40A, A50 - X
Type and class device or component:
- 9.2. **Wartości charakterystyczne:**
Characteristic values:
- 9.2.1. **Wartości pierwotne:**
Primary values:

D = 8,32 kN	S = 75 kg
--------------------	------------------
- Wartości alternatywne:** nie dotyczy
Alternative values: N/A
- 9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**
For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:
 - Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:** 1830 kg
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:
 - Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:**
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:

oś przednia/ front axle	900 kg
oś tylna/ rear axle	930 kg
 - Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:** 1500 kg
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:
 - Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:** 75 kg
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:
 - Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:** 1380 kg
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:
 - Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M₁ - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:**
Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M₁ vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:
obciążenie wg punktów 2.1. załącznika 7 dodatek 1
the loading conditions as in paragraph 2.1. of annex 7, appendix 1
- 10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:

wg dokumentacji homologacyjnej
according to approval documentation



11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części: nie dotyczy**
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: N/A
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4: nie dotyczy**
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see annex 5, paragraph 3.4: N/A
13. **Szczegółowe informacje dotyczące ucha odpowiedniego dla danego typu haka, w przypadku sprzęgu klasy K: nie dotyczy**
For class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: N/A
14. **Data sprawozdania z badań: 2014.06.18, 2014.06.18** **Opinia/Opinion**
Date of test report:
15. **Numer sprawozdania z badań: BLY.093.14H, BLY/108/2014** **Opinia/Opinion**
Number of test report:
16. **Położenie znaku homologacji: na płytce gniazdka**
Approval mark position: on the socket plate
17. **Powód(y) dla wydania rozszerzenia homologacji: nie dotyczy**
Reason(s) for extension of approval: N/A
18. **Udzielenie/rozszerzenie/odmowa/cofnięcie homologacji.**
Approval granted/extended/refused/withdrawn.
19. **Miejsce: Warszawa**
Place: Warsaw
20. **Data: 08 października 2014 r.**
Date: 08th of October 2014
21. **Podpis:**
Signature: 
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
- **Dokumentacja homologacyjna Y40A**
Approval documentation
 - **Opinia nr BLY/108/2014**
Opinion No.

